



### Fresatrice a copiare monotesta

- Il profilo può essere lavorato su due superfici senza dover procedere ad un nuovo posizionamento.
- Possibilità di posizionare la tavola porta pezzo a gradi intermedi, compresi tra 0° e 90°.
- Mandrino a velocità variabile tramite variatore di frequenza.
- Bloccaggio pneumatico del mandrino all'altezza voluta.
- Tastatore di copiatura ad azionamento pneumatici a tre diametri.
- Cambio utensile facilitato da un sistema auto-estraibile
- Lavoro di copiatura diretto in scala 1:1
- Copiatura su maschera o su fermi di battuta.
- Progettazione conforme alla direttiva macchine secondo le direttive CEE.

### One-spindle copy router

- The piece can be machined on two sides without a new positioning is required.
- The worktable can be positioned on intermediate degrees, within 0° and 90°
- The spindle speed is variable by means of a frequency inverter.
- Pneumatic locking of the spindle at the required height position.
- Double acting pneumatic copy finger for three different tool diameter.
- Simply tool changing thanks to a self-releasing system.
- Copy routing on an 1:1 ratio.
- Routing up to stops or from copying jig.
- Designed in accordance with the EEC rules.

### Fraiseuse à copier à une tête

- Le profilé peut être usiné sur deux surfaces sans devoir effectuer un nouveau positionnement.
- Possibilité de positionner le support porte-pièce à degrés intermédiaires, compris entre 0° et 90°.
- Mandrin à vitesse variable par variateur de fréquence.
- Blocage pneumatique du mandrin à la hauteur voulue.
- Palpeur de copiage à actionnement pneumatique avec trois différents diamètres.
- Changement d'outil facilité par un système "auto-extractible".
- Copiage rapport 1:1.
- Fraisage sur butées ou sur gabarits.
- Projet conforme à la directive machine selon les directives CEE.

### Fresadora copiadora de una cabeza

- El perfil puede ser mecanizado sobre dos caras sin tener que proceder a un nuevo posicionamiento.
- Possibilidad de posicionar le mesa de trabajo a grados intermedios, desde 0° hasta 90°.
- Mandril con velocidad variable por medio de un variador de frecuencia.
- Blocaje neumático del mandril a la altura requerida.
- Cambio de fresa facilitado con un sistema autoextraíble.
- Palpadores de copiado con accionamiento neumático a tres diámetros.
- Trabajo de copiado directo en escala 1:1.
- Copiado sobre plantilla o sobre topes.
- Proyecto y realización de acuerdo a la directiva CEE.

### Einspindel - Kopierfräsmaschine

- Das Stück kann auf zwei Seiten gearbeitet werden, ohne das es neu positioniert werden muss.
- Möglichkeit der Zwischengradeinstellung des Aufspanntisches von 0° bis 90°.
- Variable Geschwindigkeit der Spindel mittels Frequenzumwandler.
- Pneumatische Blockierung der Spindel bei beliebiger Höhe.
- Pneumatischer Kopierfinger für drei verschiedene Fräserdurchmesser.
- Bequemer Werkzeugwechsel durch ein Selbstausziehbares System.
- Kopierarbeit im Verhältnis 1:1.
- Kopieren mit Schablonen oder Anschlägen.
- Die Maschine entspricht den CE Vorschriften.

### Máquina fresadora para copiar de cabeça única

- O perfil pode ser trabalhado em duas superfícies sem ter que colocar em nova posição.
- Possibilidade de posicionar a mesa porta peças em graus intermediários, entre 0° e 90°.
- Mandril com velocidade variável através de um variador de frequência.
- Bloqueio pneumático do mandril na altura desejada.
- Apalpador de reprodução com accionamento pneumático, em três diâmetros.
- Troca de ferramenta facilitada por um sistema de "remoção automática".
- Operação de reprodução directa na escala 1:1.
- Reprodução no molde ou nos batentes.
- Projecto de acordo com a directriz máquinas segundo as directrizes CEE.

#### Dati Tecnici

Capacità di fresatura	mm. 290x185
Corsa verticale	mm. 200
Capacità di serraggio	mm. 170x135
Velocità utensile	rpm 2800-12000
Potenza motore	kw 1,1
Tensione	V. 230-400 (± 5%)
Pressione d'esercizio	bar 7
Lunghezza	mm. 860
Larghezza	mm. 1340
Altezza	mm. 1800
Peso	kg. 220

#### Technical Data

Routing capacity	mm. 290x185
Vertical stroke	mm. 200
Clamping capacity	mm. 170x135
Rotating tool speed	rpm 2800-12000
Power of the motor	kw 1,1
Power supply	V. 230-400 (± 5%)
Compressed air supply	bar 7
Length	mm. 860
Width	mm. 1340
Height	mm. 1800
Weight	kg. 220

#### Données Techniques

Capacité de fraisage	mm. 290x185
Course verticale	mm. 200
Serrage des profilés	mm. 170x135
Vitesse broche fraisage	rpm 2800-12000
Puissance du moteur	kw 1,1
Tension	V. 230-400 (± 5%)
Pression de service	bar 7
Longueur	mm. 860
Largeur	mm. 1340
Hauteur	mm. 1800
Poids	kg. 220

#### Datos Técnicos

Capacidad de trabajo	mm. 290x185
Recorrido vertical	mm. 200
Capacidad de bloqueo perfil	mm. 170x135
Velocidad rotación mandril	rpm 2800-12000
Potencia motor	kw 1,1
Voltaje	V. 230-400 (± 5%)
Presión de alimentación	bar 7
Largo	mm. 860
Ancho	mm. 1340
Alto	mm. 1800
Peso	kg. 220

#### Technische Daten

Fräsbereich senkrecht	mm. 290x185
Vertical Hub	mm. 200
Spannbereich der Profile	mm. 170x135
Frässpindeldrehzahl	rpm 2800-12000
Motorleistung	kw 1,1
Spannung	V. 230-400 (± 5%)
Druckluftanschluß	bar 7
Gesamtlänge	mm. 860
Tiefe	mm. 1340
Höhe	mm. 1800
Gewicht	kg. 220

#### Dados Técnicos

Capacidade de fresagem	mm. 290x185
Curso vertical	mm. 200
Capacidade de aperto	mm. 170x135
Velocidade de ferramenta	rpm 2800-12000
Potência motor	kw 1,1
Tensão	V. 230-400 (± 5%)
Pressão de exercício	bar 7
Comprimento	mm. 860
Largura	mm. 1340
Altura	mm. 1800
Peso	kg. 220